



INITIATIV LIEWENSUFANK  
DEBUT DE LA VIE - BEGINNING OF LIFE

**SERVICE**  
**FABY**  
**PLUS**

## Unterstützung für Familien

### **Psychische, soziale und erzieherische Unterstützung**

Diese Dienstleistung wird in Zusammenarbeit mit dem Amt für Kinder- und Jugendhilfe (ONE, Office National de l'Enfance) angeboten. Die Initiative Liewensufank a.s.b.l. ist als Dienstleister anerkannt im Rahmen des Gesetzes über die Hilfe für Kinder und Familien (loi sur l'aide à l'enfance et à la famille).

**Dieser Service richtet sich an** schwangere Frauen, schwangere Minderjährige und Familien mit Baby, die sich in einer schwierigen erzieherischen und familiären Situation befinden.

### **Ziele**

- Unterstützung der Eltern / der Familien in ihrer Erziehungs- und Beziehungsarbeit, angepasst an die Bedürfnisse ihrer Kinder
- Unterstützung der Familien bei der alltäglichen Organisation und Klärung ihrer Aufgaben und Verantwortlichkeiten gegenüber ihren Kindern
- Unterstützung der Eltern bezüglich der Entwicklung und Anwendung ihrer Kompetenzen in der Erziehung und Beziehung zu ihren Kindern
- Vorbeugung der elterlichen Überforderung
- Unterstützung der Eltern / der Familien bei administrativen Abläufen bezüglich ihrer Kinder



## Assistance pour familles

### **Assistance psychique, sociale et éducative**

Cette offre est réalisée en collaboration avec l'Office National de l'Enfance (ONE). L'Initiativ Liewensufank a.s.b.l. est reconnue comme prestataire de mesures visées dans la loi sur l'aide à l'enfance et à la famille.

**Ce service s'adresse aux** femmes enceintes, aux mineures enceintes et aux familles avec bébé confrontées à des difficultés éducatives et relationnelles.

### **Objectifs**

- soutien des parents / des familles dans l'éducation et le travail relationnel adapté à leurs enfants
- soutien des familles dans leur organisation quotidienne et dans la clarification des tâches et responsabilités respectives des parents
- soutien des parents dans le développement et l'application de compétences et ressources éducatives et relationnelles
- prévention de situations de surmenage parental
- soutien des parents / des familles dans leurs démarches administratives concernant leurs enfants



## Assistance for families

### **Psychological, social and educational support**

This service is offered in collaboration with the National Office for Children (ONE, Office National de l'Enfance). Initiativ Liewensufank a.s.b.l. is a recognised provider of measures under the law for Child and Family Assistance.

**This service is intended for** pregnant women, pregnant minors, and families with babies who are experiencing challenging educational and relational situations.

### **Objectives**

- to support parents / families by providing appropriate responses to the educational and relationship needs of their children
- to support families in their daily organization and to help clarify the respective tasks and responsibilities of parents
- to support parents in the development and application of educational and relationship skills and resources
- to prevent situations that result in overworked parents
- to provide support for parents / families with regard to administrative procedures concerning their children



20 rue de Contern • L-5955 Itzig • T.: (+352) 36 05 97-27 • [fabyplus@liewensufank.lu](mailto:fabyplus@liewensufank.lu)



[www.liewensufank.lu](http://www.liewensufank.lu)

[www.facebook.com/Servicebabyplus](https://www.facebook.com/Servicebabyplus)